



**Migrationsamt (Миграционное ведомство)**

## **FAQ Удостоверение личности иностранца в форме кредитной карты**

- **Чем новое удостоверение личности иностранца ЕС/ЕАСТ отличается от удостоверения личности иностранцев граждан третьих стран?**

Удостоверение личности иностранца для граждан ЕС / ЕАСТ является так называемой небиометрической картой. Это означает, что ID-карта **не снабжена** чипом с данными, и на удостоверении личности имеются только фото и подпись.

Удостоверение личности иностранца для граждан третьих стран снабжается чипом с данными, на котором сохранены фото, отпечатки пальцев и подпись в электронном виде.

- **Кто получает новое биометрическое удостоверение личности иностранца?**  
Только граждане третьих стран с разрешениями L, G, B или C. Граждане третьих стран с разрешением F или N не получают биометрическое удостоверение личности иностранца.
- **Могу ли я подать заявление на получение биометрического удостоверения личности, даже если мое текущее удостоверение личности все еще действительно?**  
Нет. Предыдущее удостоверение личности действует до истечения срока его действия.
- **Как я узнаю, что мне требуется сдать биометрические данные?**  
При необходимости вы получите приглашение на прием в паспортный стол кантона Санкт-Галлен для сдачи биометрических данных.
- **Какова стоимость снятия биометрических данных и форма оплаты?**  
Стоимость снятия биометрических данных: CHF 20.00 с человека (наличный расчет, EC/PostFinanceCard/кредитные карты, TWINT). Оплата за оформление карты иностранца вносится отдельно в органе регистрации граждан.
- **Будет ли мое бумажное удостоверение действительным после вступления в силу изменений 2 марта 2020 года?**  
Существующие удостоверения личности бумажного формата остаются действительными до истечения срока их действия.
- **Я хотел бы поскорее обменять свое бумажное удостоверение личности на удостоверение в форме кредитной карты. Предусмотрена ли возможность обмена?**  
Новое удостоверение личности в форме кредитной карты выдается только в случае изменений данных удостоверения личности, например, смены имени, переезда из другого кантона или продления. **Платный** выпуск дубликата возможен только в случае утери (необходимо уведомить об утере полицию) или полного уничтожения удостоверения.
- **Где происходит сдача моих данных?**  
Фото и подпись сдаются в *паспортном столе, по адресу Oberer Graben 32, 9001 St.Gallen*. Граждане третьих стран, которые получают биометрическое удостоверение личности иностранца, в дополнение к фото и подписи сдают два отпечатка пальца, которые затем сохраняются на чипе с данными удостоверения личности.



- **Могу ли я сдать свои данные без предварительной записи?**  
Нет. Сдача данных не может быть осуществлена без приглашения на прием.
- **Можно ли перенести дату сдачи данных?**  
Сдача данных является обязательным и необходимым условием для изготовления удостоверения личности иностранца. Перенос даты обычно задерживает выдачу удостоверения личности иностранца. Возможности паспортного стола ограничены и зависят от сезонных нагрузок. Запись на прием может быть перенесена онлайн один раз с использованием QR-кода или кода доступа в письме-приглашении. Если перенос даты неизбежен по уважительной причине, можно также попросить о назначении другой даты, обратившись в паспортный стол по телефону 058 229 88 77.
- **Что нужно взять с собой для сдачи данных?**  
Письмо-приглашение на прием (AVIS) или электронное письмо с датой вашего визита, ваш паспорт или удостоверение личности вашей страны (для идентификации), CHF 20.- на человека для оплаты снятия биометрических данных и старого удостоверения личности иностранца. Без паспорта или удостоверения личности снятие данных **невозможно** и потребуются еще один визит!
- **Нужно ли повторно сдавать данные при каждой замене удостоверения личности?**  
Нет. Фото и подпись хранятся в течение пяти лет и могут быть повторно использованы в течение этого времени.
- **Куда будет отправлено новое удостоверение личности иностранца?**  
Новое удостоверение личности обычно отправляется непосредственно вам домой заказным письмом.
- **Где я могу найти дополнительную информацию?**  
<http://www.migrationsamt.sg.ch> или <http://www.ausweisstelle.sg.ch>
- **К кому мне обратиться, если у меня остались вопросы?**  
На электронную почту [migrationsamt@sg.ch](mailto:migrationsamt@sg.ch) или по телефону 058 229 31 11.